

# 全球掀起经典名著影视改编热 影视改编进入黄金时代?

文学作品向来是影视剧的“灵感源泉”，历史上，无数经典作品被搬上大银幕、小屏幕。如今，这股经典改编风潮再次席卷全球，多部热播和即将推出的影视剧，带领观众一起在影像中“重温经典”。

其中，最重磅的消息是，加西亚·马尔克斯的经典长篇小说《百年孤独》将改编成电视剧。此外，美国作家约瑟夫·海勒的《第二十二条军规》由美国视频网站Hulu5月17日推出剧集版；加拿大作家玛格丽特·阿特伍德的《使女的故事》，将在今年6月上线第三季；意大利作家埃莱娜·费兰特的“那不勒斯四部曲”《我的天才女友》第二季将于今年11月推出；改编自英国作家杰拉尔德·德雷尔《希腊三部曲》的剧集《德雷尔一家》已经推出到第四季。最新消息是，莫言的长篇小说《丰乳肥臀》将改编成网剧。眼下，正是属于影视剧改编的黄金时代吗？

## 近千件师生美术作品向公众展出

本报讯(郑报全媒体记者 苏瑜 张竞 实习生 安歌)昨日上午，庆祝中华人民共和国成立70周年——郑州轻工业大学易斯顿美术学院教师暨2019届毕业生作品展在郑州升达艺术馆开幕。

本次展览由河南省学校艺术教育协会、河南省教育界书画家协会、河南省美术家协会教育艺委会、河南省美术家协会设计艺委会联合主办，郑州轻工业大学易斯顿美术学院承办，通过该院教师和应往届毕业生的近千件作品，全面展示了该院的创作实力和教育成果，展览将持续至5月30日，免费对公众开放。

此次展览的重头戏为2019届毕业生近百个课题组的毕业作品，其中也有往届优秀毕业生的佳作。它不仅是对同学们学习成果的检验，也是学院人才培养质量和水平的集中体现。展出的近300件作品中，传统与现代、写实与写意、现实与创想、朴拙与时尚，丰满与至简……彰显出莘莘学子的才情与思考、追求与理想。

省文联副主席、省美协主席刘杰表示，易斯顿美术学院在积极引进业界著名画家、教授带领教师队伍的同时，重视青年教师的培养，重创作，重实践，为河南培养了大批美术人才，通过长年举办展览的形式，推广、交流，把师生的教学和创作成果拿到社会上检验，在美术界引起强烈反响，对全省高校的美术教育、美术创作都具有一定的启示作用。

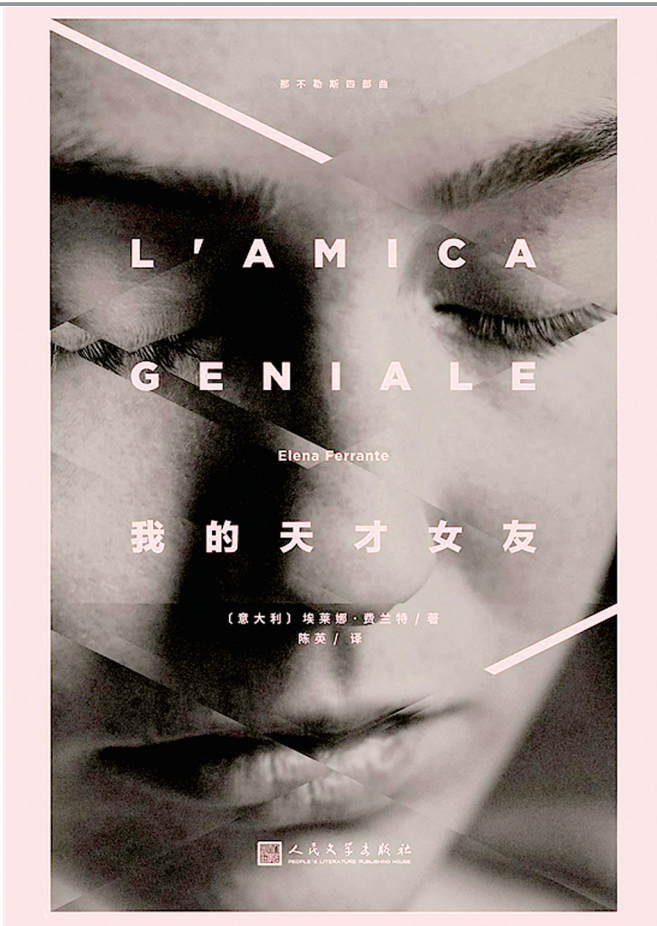
开幕式结束后，易斯顿美术学院服装与服饰设计专业带来了2019届服装毕业作品动态发布会。学生们发布近80套设计作品，给大家带来了一场精彩纷呈的T台秀。据了解，该校部分毕业生已经在毕业设计期间进行了设计师品牌的规划，在完成毕业作品的同时开启自己的就业创业之路。



《我的天才女友》海报



《德雷尔一家》海报



《我的天才女友》小说封面

## 《百年孤独》售出影视改编权

著名拉美作家加西亚·马尔克斯的代表作《百年孤独》，于1967年首次出版，被翻译成46种语言，全球售出超过5000万册，在无数读者心中占有重要地位。自1982年加西亚·马尔克斯获得诺贝尔文学奖之后，不少好莱坞公司都希望能拿到《百年孤独》的改编权，但作者本人一直没有同意。近日，Netflix终于买下《百年孤独》的改编权，将其拍成一部西班牙语剧集，这是该小说问世50多年来首次影视化，加西亚·

马尔克斯的两个儿子担任剧集执行制片人。

加西亚·马尔克斯的后人认为，眼下正是影视剧的黄金时代，因此决定在这个时间售出《百年孤独》的影视改编权。目前，《百年孤独》的编剧和演员仍未确定，但制作人保证他们将打造一支最好的拉美团队。剧集的首映式也将放在加西亚·马尔克斯的故乡哥伦比亚。据悉，《百年孤独》将主要在哥伦比亚拍摄，预计2021年上线。

## 影视作品无法取代文字

最近一次给观众留下深刻印象并赢得满堂喝彩的改编，当属HBO推出的《我的天才女友》第一季。该剧改编自意大利作家埃莱娜·费兰特的“那不勒斯四部曲”，原著小说在意大利一经出版就备受好评，随后被翻译成40多种语言，风靡全球，中文版推出后，同样收获了诸多拥趸。

好在改编相当成功，剧集的质感接近于巴赞所提到的“逐字逐句翻译”，甚至到了“照本宣科”的程度。不少读过原著小说的观众惊叹：“这是什么神仙改编？”剧集几乎事无巨细地还原了书中场景，甚至包括女主角莱农的童年恐惧——不计其数从水塘里爬出来的微小生物，也被具象化地呈现出来。

这次成功的改编是建立在漫

长的准备工作之后的。据了解，导演萨维里奥·科斯坦佐早在2007年就开始和费兰特合写剧本，花了近9年时间才将剧本敲定。剧组花了100天在那不勒斯搭建小说中的社区场景，如今这个场景成了欧洲最大的影视景点。

作为《我的天才女友》中文版译者，陈英认为，第一季的改编相当成功，“人物形象逼真，节奏也很吸引人。”在她看来，改编成功重要的一点是，费兰特的作品很具象，情节紧密清晰，本身就非常适合改编成影视作品。“作为译者，我对这次改编很欣慰，电视剧和我想象的情景类似，导演在演员选择上花了很大工夫，这是观众能感觉到的，一张张面孔仿佛从60年代的意大利浮现出来。”何晶

## 改编带来更多原著读者

尽管加西亚·马尔克斯的后人对《百年孤独》的改编信心满满，罗德里格本人就是一名优秀的影视工作者，曾执导过经典美剧《黑道家族》《六尺之下》等，但摆在面前的客观难题是，原著小说的人物关系庞杂，叙事时间跳跃，现实和“魔幻”的情节相互交织……即使是一流团队，面对这样的经典文本，改编也绝非易事。

从文学到影视，著名电影学家安德烈·巴赞认为：“好的改编应该能够形神兼备地再现原著的精髓。”与此同时，巴赞也指出：“小说搬上银幕是对小说有利的，银幕上的《哈姆雷特》只会增加莎士比亚的观众，

罗贝尔·布莱松导演的《乡村牧师日记》会使贝尔纳诺斯的读者增加数十倍。”

“多年以后，面对行刑队，奥雷里亚诺·布恩迪亚上校将会回想起父亲带他去见识冰块的那个遥远的下午。”《百年孤独》这个经典的开头，用复杂的叙事时态为改编奠定了难度，要在剧集中再现原著的精髓无疑是困难的，小说留给读者巨大的阐释空间，却留给改编巨大难题。尽管无数观众对其寄予厚望，但也无法忽视厚重的原著所携带的“改编风险”。唯一可以肯定的是，无论最后改编的成品如何，剧集的问世一定会带来更多的原著读者。

### 分类信息

咨询电话：(总部)0371-56722588 (西区)0371-60100518 (东区)0371-56568143

#### 声明公告

★统一社会信用代码 92410103 MA42NFLB67 营业执照副本丢失，特此声明。  
★郑州市金水区九州烟酒特产店税务登记证(税号 41148119890921424001)正本丢失，声明作废。  
★新密市青屏嘟嘟私房菜馆钱朝栋(统一社会信用代码 92410183MA431A5R2U)，营业执照正本丢失，声明作废。

★登封市进福再生资源有限公司遗失公章(编码:4101850054391)，声明作废。  
★新郑市金益建材商行，税务登记证(41290119530721350X01)正本不慎遗失，声明作废。  
★郑州市金水区姥家餐饮店税号 92410105MA45Y1C11D 税务登记证副本遗失，声明作废。  
★郑州市上街区蓝色天空快餐店税务登记证(号:410183801113002)正本及发票领购簿遗失，声明作废。

★常彦庆郑房权证字第1501101539号房屋所有权证遗失，特此声明。如无异议，发证机关将予以补发。  
★郑州汉邦物业管理有限公司营业执照正本(注册号410101000036046)及公章丢失，声明作废。  
★河南绿苑网络文化发展有限公司瑞丰店营业执照正本(统一社会信用代码9141010101040DQHY2B)及公章丢失，声明作废。

★刘颀郑房权证字第1401017274号房屋所有权证遗失，特此声明。如无异议，发证机关将予以补发。  
★郑州丹纳特电子科技有限公司股东会决定，即日起解散本公司(统一社会信用代码91410100330059347J)，本公司已成立清算组进行清算，请各债权人自接到本公司通知书之日起30日内，未接到通知书的，自本公司此公告发布之日起45日内，到本公司清算组申报债权。

★郑州市恒轩汽车配件有限公司(统一社会信用代码91410122MA46BYX530)公章、财务章丢失，声明作废。  
★河南水龙吟商贸有限公司股东会决议，即日起解散本公司(统一社会信用代码91410100MA40HKH34G)，本公司已成立清算组进行清算，请各债权人自接到本公司通知书之日起30日内，未接到通知书的，自本公司此公告发布之日起45日内，到本公司清算组申报债权。

★郑州般若货运有限公司道路运输经营许可证正本丢失，证号410112000464，声明作废。  
★河南金澄胜源供应链管理有限公司经股东会决议，即日起解散该公司(统一社会信用代码91410100MA3XCDTWXD)，已成立清算组进行清算，请各债权人自接到本公司通知书之日起30日内，未接到通知书的，自本公司此公告发布之日起45日内，向本公司清算组申报债权，特此公告。